

О ратификации Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об условиях использования и аренды испытательного полигона Сары-Шаган и обеспечения жизнедеятельности г.

Приозерска от 20 января 1995 года

Закон Республики Казахстан от 29 февраля 2016 года № 464-V ЗРК

Ратифицировать Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об условиях использования и аренды испытательного полигона Сары-Шаган и обеспечения жизнедеятельности г. Приозерска от 20 января 1995 года, совершенный в Москве 16 апреля 2015 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об условиях использования и аренды испытательного полигона Сары-Шаган и обеспечения жизнедеятельности г. Приозерска от 20 января 1995 года

**Вступил в силу 1 апреля 2016 года -
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 4, ст. 60**

Республика Казахстан и Российская Федерация, далее именуемые Сторонами, руководствуясь статьей 25 Соглашения между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об условиях использования и аренды испытательного полигона Сары-Шаган и обеспечения жизнедеятельности г. Приозерска от 20 января 1995 года (далее - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Абзац двенадцатый статьи 10 Соглашения изложить в следующей редакции:
«Командование Полигона совместно с местными исполнительными органами Республики Казахстан определяет порядок использования Казахстанской Стороной участков территории Полигона при проведении сезонных сельскохозяйственных и геологоразведочных работ, а также при оказании помощи в ликвидации стихийных бедствий.»

2. Статью 15 Соглашения дополнить абзацами следующего содержания:
 «Допускается использование земельных участков Полигона по согласованию с Российской Стороной в интересах военного и военно-технического сотрудничества Казахстанской Стороны с третьими странами без ущерба для настоящего Соглашения. Российская Сторона не несет ответственности за ликвидацию негативных последствий и возмещение нанесенного Казахстанской Стороне ущерба, в том числе экологии и природопользованию, возникших в результате такого использования.

Вопросы использования отдельных земельных участков согласовываются министерствами обороны Сторон не позднее 1 декабря года, предшествующего планируемому.»

3. Приложение к Соглашению изложить в следующей редакции:

« П Р И Л О Ж Е Н И Е

к Соглашению между Республикой
 Казахстан и Российской Федерацией об
 условиях использования
 и аренды испытательного полигона
 Сары-Шаган и обеспечения
 жизнедеятельности г. Приозерска
 от 20 января 1995 года

П Е Р Е Ч Е Н Ь

**координатных точек, определяющих границы земельных участков
 испытательного полигона Сары-Шаган**

| Номер точки | Географические координаты | | |
|--|--|--------|--|
| | северная (градусы, минуты, секунды) | широта | восточная долгота (градусы, минуты, секунды) |
| Участок № 1, ограниченный линией, проходящей через точки с координатами: | | | |
| 1 | 46 07 20 | | 73 34 28 |
| 2 | 46 38 34 | | 73 26 20 |
| 3 | 46 46 45 | | 73 25 40 |
| 4 | 46 53 37 | | 73 18 25 |
| 5 | 46 56 00 | | 72 39 45 |
| 6 | 47 00 43 | | 72 01 50 |
| 7 | 47 04 10 | | 71 52 00 |
| 8 | 47 12 33 | | 71 19 40 |
| 9 | 47 13 00 | | 71 02 00 |
| 10 | 47 22 00 | | 70 26 00 |
| 11 | 47 10 00 | | 70 23 33 |
| 12 | 47 23 45 | | 69 32 31 |
| 13 | 47 33 10 | | 69 20 19 |

| | | |
|----|----------|----------|
| 14 | 47 19 15 | 69 14 00 |
| 15 | 47 16 27 | 69 12 40 |
| 16 | 46 10 19 | 69 13 22 |
| 17 | 46 00 00 | 69 16 20 |
| 18 | 45 28 00 | 70 31 50 |
| 19 | 45 27 00 | 70 36 00 |
| 20 | 45 25 00 | 70 56 30 |
| 21 | 45 25 30 | 71 27 20 |
| 22 | 45 23 25 | 71 34 00 |
| 23 | 45 19 20 | 72 03 42 |
| 24 | 45 20 12 | 72 17 20 |
| 25 | 44 57 55 | 73 17 23 |
| 26 | 44 55 26 | 73 19 56 |
| 27 | 44 57 23 | 73 30 30 |
| 28 | 44 59 26 | 73 38 45 |
| 29 | 45 02 55 | 73 46 23 |
| 30 | 45 10 41 | 73 42 57 |
| 31 | 45 14 25 | 73 44 40 |
| 32 | 45 30 13 | 73 29 58 |
| 33 | 45 39 21 | 73 21 15 |
| 34 | 45 40 25 | 73 18 50 |
| 35 | 45 47 15 | 73 19 55 |
| 36 | 46 07 20 | 73 34 28 |

Участок № 2, ограниченный линией, проходящей через точки с координатами:

| | | |
|---|----------|----------|
| 1 | 47 14 45 | 68 22 55 |
| 2 | 47 14 45 | 68 22 30 |
| 3 | 47 14 25 | 68 22 30 |
| 4 | 47 14 25 | 68 22 55 |
| 5 | 47 14 45 | 68 22 55 |

Участок № 3, ограниченный линией, проходящей через точки с координатами:

| | | |
|---|----------|----------|
| 1 | 47 23 48 | 67 32 46 |
| 2 | 47 24 07 | 67 27 24 |
| 3 | 47 23 17 | 67 26 42 |
| 4 | 47 21 06 | 67 25 51 |
| 5 | 47 20 18 | 67 29 47 |
| 6 | 47 21 07 | 67 31 55 |
| 7 | 47 23 48 | 67 32 46 |

Участок № 4, ограниченный линией, проходящей через точки с координатами:

| | | |
|---|----------|----------|
| 1 | 47 29 53 | 63 05 55 |
| 2 | 47 54 30 | 63 13 26 |

| | | |
|--|----------|------------|
| 3 | 47 58 40 | 63 14 02 |
| 4 | 47 55 01 | 63 40 56 |
| 5 | 47 53 40 | 63 42 56 |
| 6 | 47 53 00 | 63 39 56 |
| 7 | 47 28 44 | 63 40 53 |
| 8 | 47 29 53 | 63 05 55 |
| Участок № 5, ограниченный линией, проходящей через точки с координатами: | | |
| 1 | 47 23 17 | 61 27 04 |
| 2 | 47 29 35 | 61 08 54 |
| 3 | 47 45 00 | 60 26 56 |
| 4 | 48 08 45 | 60 34 46 |
| 5 | 48 05 53 | 61 11 27 |
| 6 | 48 03 45 | 61 09 17 |
| 7 | 48 00 28 | 61 08 09 |
| 8 | 47 57 02 | 61 08 20 |
| 9 | 47 54 00 | 61 10 59 |
| 10 | 47 50 50 | 61 14 11 |
| 11 | 47 23 17 | 61 27 04». |

Статья 2

Все споры и разногласия, возникающие при толковании и применении положений настоящего Протокола, Стороны решают путем взаимных консультаций и переговоров.

При возникновении у одной из Сторон вопросов, требующих совместного решения, указанная Сторона письменно уведомляет об этом другую Сторону не позднее чем за 30 дней до начала переговоров.

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Соглашения.

Совершено в г. Москве 16 апреля 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию